

VENDIM
Nr. 65, datë 21.12.2022

**PËR MIRATIMIN E RREGULLORES “PËR RAPORTIMIN STATISTIKOR TË
MJETEVE DHE DETYRIMEVE TË SHOQËRIVE TË SIGURIMIT”**

Në bazë dhe për zbatim të nenit 43, shkronja “c”, të ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997, “Për Bankën e Shqipërisë”, i ndryshuar dhe ligjit nr. 30/2022 “Për miratimin e programit të statistikave zyrtare 2022-2026”, me propozimin e Departamentit të Statistikave Financiare, Këshilli Mbikëqyrës i Bankës së Shqipërisë,

VENDOSI:

1. Të miratojë rregulloren “Për raportimin statistikor të mjeteve dhe detyrimeve të shoqërive të sigurimit”, sipas tekstit bashkëlidhur këtij vendimi.

2. Ngarkohet Departamenti i Statistikave Financiare të Bankës së Shqipërisë, për ndjekjen e zbatimit të këtij vendimi.

3. Ngarkohet Kabineti i Guvernatorit dhe Departamenti i Kërkimeve me publikimin e këtij vendimi, përkatësisht në Fletoren Zyrtare të Republikës së Shqipërisë dhe në Buletinin Zyrtar të Bankës së Shqipërisë.

Ky vendim hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYETAR
Gent Sejko

RREGULLORE
**PËR RAPORTIMIN STATISTIKOR TË MJETEVE DHE DETYRIMEVE TË
SHOQËRIVE TË SIGURIMIT**

Neni 1

Objekti dhe fusha e veprimit

Rregullorja përcakton kërkesat e raportimit në lidhje me informacionin statistikor të mjeteve dhe detyrimeve të shoqërive të sigurimit që ushtrojnë aktivitet në territorin e Republikës së Shqipërisë.

Neni 2

Baza ligjore

Kjo rregullore nxirret në mbështetje të:

- a) nenit 26, pika 1, të ligjit nr. 17/2018 “Për statistikat zyrtare”, i ndryshuar;
- b) ligjit nr. 30/2022 “Për miratimin e programit të statistikave zyrtare 2022-2026”.

Neni 3

Përkufizime

Për qëllimet e kësaj rregulloreje:

1. “shoqëri sigurimi ka të njëjtin kuptim siç përcaktohet në nenin 4, pika 43, të rregullores nr. 52/2014, “Për veprimtarinë e sigurimit dhe risigurimit”. Sa më poshtë përfshihen në përkufizim:

a) një korporatë financiare që ofron shërbime të sigurimit të jetës, ku mbajtësit e policës bëjnë pagesa të rregullta ose të njëhershme për siguruesin dhe në këmbim siguruesi garanton t’u sigurojë mbajtësve të policës një shumë dakordësuar, ose një pension vjetor, në një datë të caktuar ose më herët;

b) një korporatë financiare që ofron shërbime të sigurimit jojetë për të mbuluar rreziqe të tilla si, për shembull, rreziqet e aksidenteve, sëmundjes, zjarrit ose mospagimit të kredisë;

c) një korporatë financiare që ofron shërbime risigurimi, ku sigurimi blihet nga siguruesi për të mbrojtur veten kundër një numri të madh të papritur dëmsh ose dëmsh jashtëzakonisht të mëdha.

Më poshtë nuk përfshihen brenda përkufizimit:

d) fondet e investimeve ka të njëjtin kuptim siç përcaktohet në nenin 2, pika 23, të ligjit nr. 56/2020, datë 30.4.2020, “Për sipërmarrjet e investimeve kolektive”;

e) ndihmës të tjerë financiarë të përfshirë në transaksionet e titullzimit;

f) “institucion monetar financiar (IMF)” ka të njëjtin kuptim siç përcaktohet në nenin 3, pika 1, të rregullores nr. 73/2021, të Bankës së Shqipërisë “Për raportimet në Bankën e Shqipërisë të zërave të bilancit të institucioneve të kreditit dhe të institucioneve monetare financiare”;

g) “fondet e pensioneve”, siç përcaktohen në nenin 4, shkronja “g”, dhe nenin 5, pika 1, të rregullores nr. 10 197, datë 10.12.2009, “Për fondet e pensionit vullnetar”;

2 “rezident” ka të njëjtin kuptim siç përcaktohet në nenin 3, pika 6, të rregullores nr. 73/2021 të Bankës së Shqipërisë “Për raportimet në Bankën e Shqipërisë të zërave të bilancit të institucioneve të kreditit dhe të institucioneve monetare financiare”;

3. “të dhëna titull-për-titull” do të thotë të dhëna të detajuara për çdo titull;

4. “të dhëna zë-për-zë” nënkupton të dhënat e ndara në mjete ose detyrime individuale;

5. “të dhëna të përmbledhura” do të thotë të dhëna që nuk janë zbërthyer në mjete ose detyrime individuale;

6. “transaksion financiar” nënkupton një transaksion që rrjedh nga krijimi, likuidimi ose ndryshimi i pronësisë së mjeteve ose detyrimeve financiare, siç përshkruhet më tej në pjesën 5 të shtojcës II;

7. “ndryshime nga rivlerësimi” do të thotë ndryshime në vlerën e mjeteve dhe detyrimeve të shprehura në monedhën kombëtare, që rrjedhin nga ndryshimet në çmim ose nga efekti i kursit të këmbimit kur këto mjete dhe detyrime mbahen në një monedhë të huaj, siç përshkruhet më tej në pjesën 4 të shtojcës II.

Neni 4

Popullata aktuale raportuese

1. Popullata aktuale raportuese përbëhet nga shoqëritë e sigurimit të licencuara nga Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare (AMF) dhe që janë rezidente në Shqipëri.

2. Shoqëritë e sigurimit në popullatën aktuale raportuese do t’i nënshtrohen kërkesave të plota të raportimit statistikor.

Neni 5

Lista e shoqërive të sigurimit për qëllime statistikore

1. Banka e Shqipërisë verifikon rregullisht listën e shoqërive të sigurimit që formojnë popullsinë aktuale raportuese, bazuar në informacionin e publikuar nga AMF-ja.

2. BSH-ja publikon në faqen zyrtare të saj listën e përditësuar të shoqërive të sigurimit, dhe datën më të fundit të përditësimit.

Neni 6

Kërkesat e raportimit statistikor

1. Popullata raportuese raporton nëpërmjet AMF-së, në përputhje me marrëveshjen e bashkëpunimit të lidhur ndërmjet dy institucioneve, informacionin e kërkuar në përputhje me shtojcat I dhe II:

a) me bazë tremujore, të dhënat e stokut tremujor mbi mjetet dhe detyrimet e shoqërive të sigurimit dhe, rregullimet tremujore të rivlerësimit ose transaksionet financiare, nëse janë të aplikueshme;

b) me bazë tremujore, të dhënat e stokut në fund të tremujorit për rezervat teknike të sigurimit të jojetës, të ndara sipas linjave të biznesit;

c) në baza vjetore, të dhënat e stokut të fundvitit për rezervat teknike të sigurimit të jojetës, të ndara sipas linjës së biznesit dhe zonës gjeografike.

2. Përveç kërkesave të pikës 1, popullata raportuese raporton informacion mbi primet, dëmet dhe komisionet e paguara. Ky informacion do të jepet me baza vjetore, në përputhje me shtojcat I dhe II, bashkëlidhur kësaj rregulloreje.

3. Për të minimizuar barrën e raportimit të popullatës raportuese, BSH-ja do të kombinojë, aty ku është e mundur, kërkesat e raportimit për qëllime të kësaj rregulloreje me të dhënat që mbledh AMF-ja.

4. BSH-ja informon popullatën raportuese për qëllimet e ndryshme për të cilat janë mbledhur të dhënat e tyre dhe kujdeset për administrimin e informacionit të besueshëm dhe të ndjeshëm.

Neni 7

Rregullimet e rivlerësimit dhe transaksionet financiare

1. Informacioni për ndryshimet nga rivlerësimi dhe transaksionet financiare do të merret si më poshtë:

a) popullata raportuese do të raportojë ndryshimet nga rivlerësimi ose transaksionet financiare, në përputhje me udhëzimet përkatëse të BSH-së, për informacionin e raportuar, sipas shtojcave II dhe III;

b) BSH-ja do të nxjerrë përafrime të vlerës së transaksioneve të titujve nga të dhënat titull-për-titull ose do të mbledhë drejtpërdrejt të dhëna për transaksione të tilla nga popullata raportuese. BSH-ja mund të ndjekë gjithashtu një qasje të ngjashme për mjetet e tjera përveç titujve, kur janë të disponueshme të dhënat zë-për-zë;

c) përafrimet e vlerës së transaksioneve financiare në lidhje me rezervat teknike të sigurimit të mbajtura nga shoqëritë e sigurimit do të nxirren:

i. nga popullata raportuese, në përputhje me udhëzimet përkatëse të BSH-së, bazuar në praktikat më të mira të zakonshme,

ii. nga BSH-ja, bazuar në të dhënat e ofruara nga shoqëritë të sigurimit dhe konsultimi me AMF-në, sipas nevojës.

Neni 8

Parimet kontabël për qëllime të raportimit statistikor

1. Përveç rasteve kur parashikohet ndryshe në këtë rregullore, rregullat e kontabilitetit të ndjekura nga shoqëritë e sigurimit për qëllime të raportimit sipas kësaj rregulloreje do të jenë ato të përcaktuara në rregullat e kontabilitetit kombëtar dhe standardet ndërkombëtare përkatëse.

2. Fshirjet dhe zhvlerësimet e përcaktuara nga praktikat përkatëse të kontabilitetit do të përjashtohen nga shuma e kryegjësë së papaguar të huave dhe do të raportohen veçmas.

3. Pa cenuar praktikat kontabël dhe marrëveshjet e netimit që mbizotërojnë në territorin e Shqipërisë, për qëllimin e kësaj rregulloreje, të gjitha mjetet dhe detyrimet financiare do të raportohen në bazë bruto.

Neni 9

Afati i raportimit

1. Popullata raportuese raporton të dhënat e kërkuara tremujore, jo më vonë se 45 ditë pas fundit të periudhës së referencës.

2. Popullata raportuese raporton të dhënat e kërkuara vjetore, jo më vonë se 70 ditë pas periudhës së referencës.

Neni 10

Standardet minimale dhe rregullat kombëtare të raportimit

1. Popullata raportuese duhet të përmbushë kërkesat e raportimit statistikor të cilave u nënshtrohet, në përputhje me standardet minimale për transmetimin, saktësinë, përputhshmërinë me konceptet e përcaktuara në shtojcën 3.

2. BSH-ja përkufizon dhe zbaton rregullat e raportimit që ndiqen nga popullata raportuese aktuale, në përputhje me kërkesat kombëtare. Këto rregulla të raportimit mundësojnë

identifikimin e të dhënave të duhura statistikore dhe lejojnë që përmbushja e standardeve minimale rreth transmetimit të informacionit, saktësisë, përputhshmërisë me konceptet e përcaktuara në shtojcën 3, të sigurohet në vijimësi.

Neni 11

Bashkimet me përthithje, ndarjet dhe riorganizimet

Në rast të një bashkimi me përthithje, ndarjeje ose riorganizimi që mund të ndikojë në përmbushjen e detyrimeve statistikore, çdo subjekt raportues i interesuar duhet të informojë AMF-në, sapo të jetë publikuar synimi për të zbatuar një operacion të tillë dhe brenda një kohe të arsyeshme përpara se të hyjnë në fuqi procedurat që janë planifikuar për të përmbushur kërkesat e raportimit statistikor të përcaktuara në këtë rregullore.

Neni 12

Verifikimi dhe mbledhja e detyrueshme

BSH-ja bashkëpunon me AMF-në për mbledhjen nga subjektet raportuese të të dhënave të parashikuara në këtë rregullore, nëpërmjet lidhjes së një marrëveshjeje bashkëpunimi midis dy institucioneve.

Neni 13

Raportimi i parë

Raportimi i parë do të fillojë me të dhënat tremujore për tremujorin 4-t të vitit 2023 dhe të dhënat vjetore për vitin 2023.

Neni 14

Dispozitë e fundit

Shtojcat bashkëlidhur kësaj rregulloreje janë pjesë përbërëse e saj.

KRYETAR I KËSHILLIT MBIKËQYRËS

Gent Sejko

SHTOJCA I

KËRKESAT PËR RAPORTIM STATISTIKOR

PJESA 1

Kërkesat e përgjithshme për raportim statistikor

1. Popullata aktuale raportuese duhet të sigurojë informacionin e mëposhtëm statistikor, në baza tremujore:

- a) të dhëna për titujt me kode ISIN;
- b) të dhënat për titujt pa kode ISIN, qoftë sipas raportimit titull-për-titull ose të përmbledhura, të ndara sipas kategorive të instrumentit, maturitetit dhe kundërpartisë;
- c) të dhëna për mjetet dhe detyrimet e ndryshme nga titujt, të ndara sipas kategorive të instrumentit, maturitetit dhe kundërpartisë.

2. Të dhënat e përmbledhura duhet të jepen në terma të stokeve dhe në përputhje me udhëzimet e BSH-së për sa i përket: a) rivlerësimeve për shkak të ndryshimeve të çmimeve dhe kursit të këmbimit; ose b) transaksioneve financiare.

3. Shoqëritë e sigurimit të themeluara dhe rezidente në territorin e Shqipërisë gjithashtu të ofrojnë, në baza vjetore, të dhëna për primet, dëmet dhe komisionet.

4. Standardi i raportimit për të dhënat që duhet të jepen sipas formatit titull-për-titull specifikohen në tabelën 2. Informacioni i përmbledhur i raportimit statistikor tremujor për stoqet është specifikuar në tabelat 1a dhe 1b, dhe ato për rivlerësimet si rezultat i ndryshimeve nga çmimi dhe kursit të këmbimit ose transaksioneve financiare janë të specifikuara në tabelat 3a dhe

3b. Kërkesat e raportimit vjetor për primet, dëmet dhe komisionet, janë të specifikuar në tabelën 4.

PJESA 2

Rezervat teknike të sigurimit

1. Sa u përket rezervave teknike të sigurimit, për kërkesat e raportimit të listuara më poshtë, subjektet raportuese duhet të kryejnë vlerësime, nëse të dhënat nuk janë të disponueshme direkt, në përputhje me udhëzimet e përcaktuara nga BSH-ja dhe bazuar në praktikat më të mira evropiane, si në vijim:

a) në lidhje me mjetet, të dhënat për rezidencën e njësisë ekonomike që ofron risigurim për subjektin raportues, të cilat mbahen si rezerva teknike të sigurimit të jojetës (të rikuperueshmet e risigurimit);

b) në lidhje me detyrimet, të dhënat, për:

i. vendbanimin e mbajtësve të rezervave teknike të sigurimit (veçmas për jetën dhe jojetën) të ofruara nga shoqëritë e sigurimit rezidente në Shqipëri, monedha e të cilëve është euro;

ii. të drejtat e pensionit, duke iu referuar planeve të pensioneve profesionale (të ndara sipas kontributeve të përcaktuara, përfitimeve të përcaktuara dhe skemave hibride);

iii. transaksionet financiare dhe/ose rregullimet e rivlerësimit për të gjitha ndarjet e kërkuara, siç tregohet në tabelat 3a dhe 3b.

PJESA 3
Tabelat e raportimit
Tabela 1a

	Total	Euro-Zona			Pjesa tjetër e botës		
		Rezident	Shtete anëtare të Eurozonës	Shtete anëtare të Eurozonës (informacion sipas shteteve)	Total	Shtete të tjera anëtare (informacion sipas shteteve)	Shtetet kryesore jashtë Bashkimit Evropian (informacion sipas shteteve për Brazil, Kanada, Kinë, Hong Kong, Indi, Japoni, Rusi, Zvicër, USA)
Mjetet							
1 Monedha dhe depozita							
deri në 1 vit (maturitet i mbetur)							
mbi 1 vit (maturitet i mbetur)							
1x. Monedha dhe depozitat nga të cilat depozita të transferueshme							
1. Monedha dhe depozitat							
2. Tituj të borxhit							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							
emetuar nga individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
deri në 1 vit (maturitet i mbetur)							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							

emetuar nga individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve						
1-2 vjet (maturitet fillestar)						
emetuar nga institucione monetare financiare						
emetuar nga qeveria e përgjithshme						
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar						
emetuar nga korporata sigurimi						
emetuar nga fonde pensioni						
emetuar nga korporata jofinanciare						
emetuar nga individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve						
mbi 2 vjet (maturitet fillestar)						
emetuar nga institucione monetare financiare						
emetuar nga qeveri e përgjithshme						
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar						
emetuar nga korporata sigurimi						
emetuar nga fonde pensioni						
emetuar nga korporata jofinanciare						
emetuar nga individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve						
deri në 1 vit (maturitet i mbetur)						
emetuar nga institucione monetare financiare						
emetuar nga qeveri e përgjithshme						
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar						
emetuar nga korporata sigurimi						
emetuar nga fonde pensioni						
emetuar nga korporata jofinanciare						
emetuar nga individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve						
1-2 vjet (maturitet i mbetur)						
emetuar nga institucione monetare financiare						
emetuar nga qeveri e përgjithshme						
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar						
emetuar nga korporata sigurimi						
emetuar nga fonde pensioni						

emetuar nga korporata jofinanciare							
emetuar nga individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
2-5 vjet (maturitet i mbetur)							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							
emetuar nga individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
Mbi 5 vjet (maturitet i mbetur)							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							
emetuar nga individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
3. Huat							
maturitet fillestar deri në 1 vit							
për institucione monetare financiare							
për qeveri e përgjithshme							
për fonde investimi							
për ndërmjetës të tjerë financiar							
për korporata sigurimi							
për fonde pensioni							
për korporata jofinanciare							
për individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
maturitet fillestar 1-5 vjet							
për institucione monetare financiare							

për qeveri e përgjithshme							
për fonde investimi							
për ndërmjetës të tjerë financiar							
për korporata sigurimi							
për fonde pensioni							
për korporata jofinanciare							
për individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
maturitet fillestar mbi 5 vjet — vlerë tregu							
për institucione monetare financiare							
për qeveri e përgjithshme							
për fonde investimi							
për ndërmjetës të tjerë financiar							
për korporata sigurimi							
për fonde pensioni							
për korporata jofinanciare							
për individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
deri në 1 vit mbetur deri në maturim							
1-2 vjet mbetur deri në maturim							
2-5 vjet mbetur deri në maturim							
mbi 5 vjet mbetur deri në maturim							
3x. Huat nga të cilat garancitë e depozitave në lidhje me risigurimin							
3. Huat							
maturitet fillestar deri në 1 vit — vlerë nominale							
maturitet fillestar 1-5 vjet — vlerë nominale							
maturitet fillestar mbi 5 vjet — vlerë nominale							
4. Kapital							
4a. nga të cilat aksione të listuara							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							

4b. nga të cilat aksione të palistuara							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							
4c. nga të cilat kapitale të tjera							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							
5. Aksione/kuota të fondeve të investimit							
5a. Aksione/kuota te fondet e tregut të parasë							
5b. Aksione/kuota te fondet e tregut jo të parasë							
6. Derivatë financiarë							
7. Rezervat teknike të sigurimit jojeta							
8. Mjete jofinanciare							
9. Mjete të tjera							
10. Totali i aktiveve							

Sasitë gjendje tremujore

Tabela 1b

	Total	Eurozona			Pjesa tjetër e botës		
		Rezident	Shtete anëtare të Eurozonës	Shtete anëtare të Eurozonës (informacion sipas shteteve)	Total	Shtete të tjera anëtare (informacion sipas shteteve)	Shtetet kryesore jashtë Bashkimit Evropian (informacion sipas shteteve për Brazil, Kanada, Kinë, Hong Kong, Indi, Japoni, Rusi, Zvicër, USA)

DETYRIMET							
1. Tituj të borxhit të emetuara							
2. Huat							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga institucione të tjera financiare							
2.x. nga të cilat garancitë e depozitave në lidhje me risigurimin							
3. Kapital							
3a. nga të cilat aksione të listuara							
3b. nga të cilat aksione të palistuara							
3c. nga të cilat kapitale të tjera							
4. Rezervat teknike të sigurimit							
4.1. Rezervat teknike të sigurimit të jetës							
nga të cilat me njësi të lidhura							
nga të cilat me njësi të palidhura							
nga të cilat përfitimet e pensione							
nga të cilat skemat me kontribute të përcaktuara							
nga të cilat skemat përfitime të përcaktuara							
nga të cilat skema hibride							
4.2. Rezervat teknike të sigurimit jojeta							
Sipas linjës së biznesit							
Sigurimi i shpenzimeve mjekësore		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurimi për mbrojtjen e të ardhurave		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurimi i kompensimit të punonjësve		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurimi i borxhit të mjeteve motorike		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurime të tjera motorike		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurim detar, ajror dhe transporti		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurim zjarri dhe dëmtime të tjera prone		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurim i detyrimeve të përgjithshme		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurimi kredisë dhe garancisë		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurim i shpenzimeve ligjore		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Asistencë		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Humbje të ndryshme financiare		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Risigurim		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
5. Derivatë financiarë							
6. Detyrime të tjera							

Sasitë gjendje tremujore

Tabela 2

Të dhënat e titujve – databaza “titull-për-titull”

Të dhënat për fushat në tabelën 2 duhet të raportohen për secilin titull të klasifikuar nën kategoritë e instrumenteve “tituj të borxhit”, “kapitali” dhe “aksionet/kuotat e fondeve të investimit” (siç përcaktohet në tabela A e pjesës 1 të aneksit II).

Tabela 2

Kodi ISIN	Nr i ankandit	Emri i titullit të blerë nga sektori bankar	Tipi i instrumentit	Maturiteti	Listimi në bursë	Klasa e instrumentit	Data e emetimit	Data e blerjes	Data e maturimit	Emri i emetuesit	Sektori i emetuesit	Rezidenca e emetuesit	Kodi i vendit të emetuesit	Monedha	Transaksioni (+/-) gjatë periudhës (në vlerë tregu)	Çmimi i blerjes	Vlera e tregut në fund të periudhës	Vlera kontabël në fund të periudhës	Interesi i përlogaritur në fund të periudhës

Rregullimet nga rivlerësimi ose transaksionet financiare tremujore

Tabela 3a

Mjetet

	Total	Eurozona			Pjesa tjetër e botës		
		Rezident	Shtete anëtare të Eurozonës	Shtete anëtare të Eurozonës (informacion sipas shteteve)	Total	Shtete të tjera anëtare (informacion sipas shteteve)	Shtetet kryesore jashtë Bashkimit Evropian (informacion sipas shteteve për Brazil, Kanada, Kinë, Hong Kong, Indi, Japoni, Rusi, Zvicër, USA)
Mjetet							
1. Monedha dhe depozita							
deri në 1 vit (maturitet i mbetur)							
mbi 1 vit (maturitet i mbetur)							
1x. Monedha dhe depozitat nga të cilat depozita të transferueshme							
1. Monedha dhe depozitat							
2. Tituj të borxhit							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							

emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							
emetuar nga individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
deri në 1 vit (maturitet i mbetur)							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							
emetuar nga individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
1-2 vjet (maturitet fillestar)							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							
emetuar nga individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
mbi 2 vjet (maturitet fillestar)							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							
emetuar nga individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
deri në 1 vit (maturitet i mbetur)							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							

emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							
emetuar nga individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
1-2 vjet (maturitet i mbetur)							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							
emetuar nga individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
2-5 vjet (maturitet i mbetur)							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							
emetuar nga individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
Mbi 5 vjet (maturitet i mbetur)							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							
emetuar nga individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
3. Huat							
maturitet fillestar deri në 1 vit							

për institucione monetare financiare							
për qeveri e përgjithshme							
për fonde investimi							
për ndërmjetës të tjerë financiar							
për korporata sigurimi							
për fonde pensioni							
për korporata jofinanciare							
për individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
maturitet fillestar 1-5 vjet							
për institucione monetare financiare							
për qeveri e përgjithshme							
për fonde investimi							
për ndërmjetës të tjerë financiar							
për korporata sigurimi							
për fonde pensioni							
për korporata jofinanciare							
për individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
maturitet fillestar mbi 5 vjet — vlerë tregu							
për institucione monetare financiare							
për qeveri e përgjithshme							
për fonde investimi							
për ndërmjetës të tjerë financiar							
për korporata sigurimi							
për fonde pensioni							
për korporata jofinanciare							
për individë dhe institucionet jo me qëllim fitimi që u shërbejnë individëve							
deri në 1 vit mbetur deri në maturim							
1-2 vjet mbetur deri në maturim							
2-5 vjet mbetur deri në maturim							
mbi 5 vjet mbetur deri në maturim							
3x. Huat nga të cilat garancitë e depozitave në lidhje me risigurimin							
3. Huat							

maturitet fillestar deri në 1 vit — vlerë nominale							
maturitet fillestar 1-5 vjet — vlerë nominale							
maturitet fillestar mbi 5 vjet — vlerë nominale							
4. Kapital							
4a. nga të cilat aksione të listuara							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							
4b. nga të cilat aksione të palistuara							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pensioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							
4c. nga të cilat kapitale të tjera							
emetuar nga institucione monetare financiare							
emetuar nga qeveri e përgjithshme							
emetuar nga ndërmjetës të tjerë financiar							
emetuar nga korporata sigurimi							
emetuar nga fonde pasioni							
emetuar nga korporata jofinanciare							
5. Aksione/kuota të fondeve të investimit							
5a. Aksione/kuota te fondet e tregut të parasë							
5b. Aksione/kuota te fondet e tregut jo të parasë							
6. Derivatë financiarë							
7. Rezervat teknike të sigurimit jojetë							
8. Mjete jofinanciare							
9. Mjete të tjera							
10. Totali i aktiveve							

Rregullimet nga rivlerësimi ose transaksionet financiare tremujore

Tabela 3b
Detyrimet

	Total	Eurozona			Pjesa tjetër e botës		
		Rezident	Shtete anëtare të Eurozonës	Shtete anëtare të Eurozonës (informacion sipas shteteve)	Total	Shtete të tjera anëtare (informacion sipas shteteve)	Shtetet kryesore jashtë Bashkimit Evropian (informacion sipas shteteve për Brazil, Kanada, Kinë, Hong Kong, Indi, Japoni, Rusi, Zvicër, USA)
DETYRIMET							
1. Tituj të borxhit të emetuara							
2. Huat							
emeluar nga institucione monetare financiare							
emeluar nga institucione të tjera financiare							
2.x. nga të cilat garancitë e depozitave në lidhje me risigurimin							
3. Kapital							
3a. nga të cilat aksione të listuara							
3b. nga të cilat aksione të pa listuara							
3c. nga të cilat kapitale të tjera							
4. Rezervat teknike të sigurimit							
4.1. Rezervat teknike të sigurimit të jetës							
nga të cilat me njësi të lidhura							
nga të cilat me njësi të palidhura							
nga të cilat përfitimet e pensione							
nga të cilat skemat me kontribute të përcaktuara							
nga të cilat skemat përfitime të përcaktuara							
nga të cilat skema hibride							
4.2 Rezervat teknike të sigurimit jojetë							
Sipas linjës së biznesit							
Sigurimi i shpenzimeve mjekësore		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurimi për mbrojtjen e të ardhurave		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore

Sigurimi i kompensimit të punonjësve		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurimi i borxhit të mjeteve motorike		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurime të tjera motorike		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurim detar, ajror dhe transporti		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurim zjarri dhe dëmtime të tjera prone		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurim i detyrimeve të përgjithshme		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurimi kredisë dhe garancisë		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Sigurim i shpenzimeve ligjore		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Asistencë		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Humbje të ndryshme financiare		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
Risigurim		Vjetore		Vjetore		Vjetore	Vjetore
5. Derivatë financiarë							
6. Detyrime të tjera							

SHTOJCA II
PËRSHKRIME
PJESA 1

Përshkrime të kategorive të instrumenteve

1. Kjo tabelë ofron një përshkrim standard të detajuar të kategorive të instrumenteve. As lista e instrumenteve financiare individuale në tabelë dhe as përshkrimet e tyre përkatëse nuk synojnë të jenë shteruese. Përshkrimet i referohen Sistemit Evropian të Llogarive të krijuar nga rregullorja (BE) nr. 549/2013 (më tej “ESA 2010”).

2. Për disa nga kategoritë e instrumenteve kërkohen ndarje të maturitetit. Këto u referohen:

a) maturimit origjinal, d.m.th. maturimit në emetim, që është periudha fikse e jetës së një instrumenti financiar përpara së cilës ai nuk mund të blihet, p.sh. titujt të borxhit;

b) maturimi i mbetur, d.m.th. periudha e mbetur e jetës së një instrumenti financiar në fund të periudhës raportuese, përpara së cilës ai nuk mund të blihet, p.sh. titujt të borxhit.

3. Detyrimet financiare mund të dallohen nëse janë të negociueshme apo jo. Një detyrim është i negociueshëm nëse pronësia e tij është lehtësisht e aftë të transferohet nga një njësi në tjetrën me dorëzim ose nënshkrim ose të kompensohet në rastin e derivatëve financiarë. Ndërkohë që çdo instrument financiar mund të tregtohet, instrumentet e negociueshme janë krijuar për t’u tregtuar në një bursë të organizuar ose “pa bursë”, megjithëse tregtimi aktual nuk është një kusht i domosdoshëm për negociueshmëri.

Tabela A

Përshkrimi i kategorive të instrumenteve në mjetet dhe detyrimet e shoqërive të sigurimit
Mjetet

Kategoria e instrumentit	Përshkrimi
1. Monedha dhe depozita	Mbajtja e kartëmonedhave dhe monedhave në Lek dhe valutë të huaj në qarkullim që përdoren zakonisht për të bërë pagesa dhe depozita të vendosura nga shoqëritë e sigurimit pranë institucioneve financiare monetare (IFM). Ato mund të përfshijnë depozitat njëditore, depozitat me afat dhe depozitat me njoftim paraprak, si dhe marrëveshjet e anasjellta repo, ose borxhi i titujve kundrejt kolateralit në para (kjo zbatohet vetëm nëse pala tjetër është një korporatë depozituese).
1.1 Depozita të transferueshme	Depozitat e transferueshme janë depozita të cilat janë drejtpërdrejt të transferueshme sipas kërkesës për të bërë pagesa tek agjentët e tjerë ekonomikë me mjete pagese të përdorura zakonisht, si transferimi i kredisë dhe debitimi direkt, mundësisht edhe me kartë krediti ose debiti, transaksione me para elektronike, çeqe ose mjete të ngjashme, pa vonesa, kufizime apo penalitete të konsiderueshme. Depozitat që mund të përdoren vetëm për tërheqje parash dhe/ose depozita nga të cilat fondet mund të tërhiqen ose transferohen vetëm përmes një llogarie tjetër të të njëjtit pronar nuk duhet të përfshihen si depozita të transferueshme.
2. Titujt të borxhit	Zotërimet e titujve të borxhit, të cilat janë instrumente financiare të negociueshme që shërbejnë si dëshmi e borxhit, zakonisht tregtohen në tregjet dytësore. Ato gjithashtu mund të kompensohen në treg dhe nuk i japin mbajtësit asnjë të drejtë pronësie mbi institucionin emetues. Zotërimet e titujve të borxhit, të cilat janë instrumente financiare të negociueshme që shërbejnë si dëshmi e borxhit, zakonisht tregtohen në tregjet dytësore. Ato gjithashtu mund të kompensohen në treg dhe nuk i japin mbajtësit asnjë të drejtë pronësie mbi institucionin emetues. Kjo kategori përfshin: — zotërimet e titujve të cilat i japin mbajtësit të drejtën e pakushtëzuar për një të ardhur fikse ose të përcaktuar me kontratë në formën e pagesave të kuponit dhe/ose një shumë fikse të deklaruar në një datë ose data specifike, ose duke filluar nga një datë e caktuar në kohën e emetimit, — kreditë që janë bërë të tregtueshme në një treg të organizuar dytësor. Nëse nuk plotësohet ky kusht, ato duhet të klasifikohen në kategorinë 3 “Kredi” (shih gjithashtu “kredi të tregtueshme” në të gjitha kategoritë), — borxhi i varur në formën e titujve të borxhit (shih gjithashtu “borxhi i varur” në kategorinë 3 “Kredi”).

3. Huat	Për qëllimet e skemës së raportimit, kjo kategori përbëhet nga fondet e dhëna huamarrësve nga shoqëritë e sigurimit, ose huat e marra nga shoqëritë e sigurimit, të cilat ose janë të evidentuara nga dokumente të panegociueshme ose jo të evidentuara në dokumente. Përfshihen zërat e mëposhtëm: — zotërimet e titujve të panegociueshëm: zotërimet e titujve të borxhit që nuk janë të negociueshme dhe nuk mund të tregtohen në tregjet dytësore; — Huat e tregtueshme: huat që <i>de facto</i> janë bërë të negociueshme klasifikohen në kategorinë “hua” të ofruara se nuk ka dëshmi të tregtimit të tregut sekondar. Përndryshe, ato klasifikohen si tituj të borxhit (kategoria e instrumentit 2); — borxhi i varur në formën e huave: instrumentet e borxhit të varur sigurojnë një pretendim shtesë ndaj institucionit emetues që mund të ushtrohet vetëm pasi të jenë përmbushur të gjitha pretendimet me status më të lartë, duke u dhënë atyre disa nga karakteristikat e kapitalit neto. Për qëllime statistikore, borxhi i varur klasifikohet si “hua” ose “tituj borxhi” sipas natyrës së instrumentit. Kur zotërimet e një shoqërie sigurimi të të gjitha formave të borxhit të varur identifikohen si një shifër e vetme për qëllime statistikore, ato duhet të klasifikohen nën kategorinë “tituj të borxhit”, me arsyetimin se borxhi i varur është kryesisht i përbërë në formën e titujve të borxhit sesa si hua; - pretendimet në bazë të REPO ose huamarrjen e titujve kundrejt kolateralit në para: homologu i mjeteve monetare të paguara në këmbim të titujve të blerë nga agjentët raportues me një çmim të caktuar nën një angazhim të vendosur për të rishitur tituj të njëjta ose të ngjashme me një çmim fiks në një datë e specifikuar në të ardhmen, ose huamarrje e titujve kundrejt kolateralit në para. Kjo kategori përjashton asetet në formën e depozitave të vendosura nga shoqëritë e sigurimit -të (të cilat përfshihen në kategorinë 1).
3.1 Garancitë e depozitave në lidhje me biznesin e risigurimit	Depozitat e vendosura nga korporatat e risigurimit si kolateral për Shoqëritë e sigurimit që veprojnë si korporata ceduese në transaksionet e risigurimit.
4. Kapitali	Mjetet financiare që përfaqësojnë të drejtat e pronësisë në korporata ose thujse korporata. Asete të tilla financiare përgjithësisht u japin zotëruesve të drejtën për një pjesë në fitimet e korporatave ose thujse korporatat, dhe për një pjesë në aktivet e tyre neto, në rast likuidimi. Kjo kategori përfshin aksione të listuara dhe të palistuara dhe kapitale të tjera. Tituj të kapitalit të dhëna hua sipas operacioneve të huadhënies së titujve ose të shitura sipas marrëveshjeve të riblerjes trajtohen në përputhje me kategorinë 2 “Titujt e borxhit”.
4.1 Aksione të listuara	Aksione të listuara në bursë. Bursa duhet të jetë një institucion i autorizuar ose çdo lloj forme tjetër e një tregu dytësor.
4.2 Aksione të palistuara	Aksionet e palistuara janë titujve të kapitalit që nuk janë të listuara në bursë.
4.3 Kapital tjetër	Kapitali tjetër përfshin të gjitha format e kapitalit, përveç aksioneve të listuara dhe aksioneve të palistuara.
5. Aksione/njës i të fondeve të investimit	Kjo kategori përfshin zotërimet e aksioneve ose njësive të emetuara nga fondet e tregut të parasë (FTP) dhe fondet e investimeve jo-FTP të përfshira në listën e BSH-së për qëllime statistikore.
5.1 Aksione/njës i të FTP	Zotërimet e aksioneve ose kuotave të emetuara nga FTP.
5.2 Aksione njësi të jo FTP	Zotërimet e aksioneve ose kuotave të emetuara të ndryshme nga FTP.
6. Derivatvët financiarë	Derivatvët financiarë janë instrumente financiare të lidhura me një instrument financiar të caktuar, tregues ose mall, nëpërmjet të cilit rreziqet financiare specifike mund të tregtohen në tregjet financiare më vete. Kjo kategori përfshin: — opsionet, — garancitë, — kontratat e së ardhmes, — transfertat, — shkëmbimet, — derivativët e kredisë. Derivatvët financiarë regjistrohen me vlerën e tregut në bilanc në bazë bruto. Kontratat individuale derivative me vlera pozitive tregu regjistrohen në anën e aktiveve të bilancit dhe kontratat me vlera negative të tregut në anën e pasivit të bilancit. Angazhimet bruto të ardhshme që rrjedhin nga kontratat derivative nuk duhet të futen si zëra në bilanc. Kjo kategori nuk përfshin derivativët financiarë që nuk i nënshtrohen regjistrimit në bilanc sipas rregullave kombëtare.

7. Rezervat teknike të sigurimit jojetë	Pretendimet financiare të shoqërive të sigurimit ndaj korporatave të risigurimit bazuar në politikat e risigurimit të jetës dhe jojetës.
8. Mjetet jofinanciare	Aktivet e prekshme dhe të paprekshme, përveç aktiveve financiare. Kjo kategori përfshin banesat, ndërtesat dhe strukturat e tjera, makineritë dhe pajisjet, sendet me vlerë dhe produktet e pronësisë intelektuale si softuerët kompjuterikë dhe bazat e të dhënave.
9. Mjete të tjera	Kjo është kategoria e mbetur në anën e aktiveve të bilancit, e përcaktuar si “pasuri që nuk përfshihen diku tjetër”. NCB-të mund të kërkojnë raportimin e nënpozicioneve specifike të përfshira në këtë kategori. Asetet e mbetura mund të përfshijnë: — dividendët e arkëtueshëm, — qiranë e përllogaritur të arkëtueshme, — dëmet e arkëtueshme të risigurimit, — shumat e arkëtueshme që nuk lidhen me biznesin kryesor të shoqërive të sigurimit.

Detyrimet

Kategoria e instrumentit	Përshkrimi
10. Tituj të borxhit të emetuar	Tituj të emetuar nga shoqëritë e sigurimit, përveç kapitalit, që zakonisht janë instrumente të negociueshme dhe tregtohen në tregje dytësore, ose që mund të kompensohen në treg dhe nuk i japin mbajtësit asnjë të drejtë pronësie në lidhje me institucionin emetues.
11. Hua të marra	Shumat e borxhit ndaj kreditorëve nga shoqëritë e sigurimit, të ndryshme nga ato që dalin nga emetimi i titujve të negociueshëm. Kjo kategori përbëhet nga: — kreditë: huat e dhëna për shoqëritë e sigurimit, të cilat ose janë të evidentuara me dokumente të panegociueshme ose jo të evidentuara me dokumente, — repo dhe operacione të tipit repo kundrejt kolateralit në cash: homologu i parave të gatshme të marra në këmbim të titujve të shitura nga shoqëritë e sigurimit me një çmim të caktuar nën një angazhim të fortë për të riblerë të njëjtët tituj (ose të ngjashme) me një çmim fiks në një datë të caktuar të ardhshme. Shumat e marra nga IC në këmbim të titujve të transferuara të një palë e tretë (“blerësi i përkohshëm”) duhet të klasifikohen këtu kur ekziston një angazhim i vendosur për të anuluar operacionin dhe jo thjesht një opsion për ta bërë këtë. Kjo nënkupton që shoqëria e sigurimit ruan të gjitha rreziqet dhe përfitimet e titujve bazë gjatë operacionit, — kolaterali në para të marra në këmbim të huadhënies së titujve: shumat e marra në këmbim të titujve të transferuara përkohësisht të një palë e tretë në formën e operacioneve të huadhënies së titujve kundrejt kolateralit në para, — kolaterali në para të marra në operacionet që përfshijnë transferimin e përkohshëm të arit kundrejt kolateralit.
11.1. Garancitë e depozitave në lidhje me biznesin e risigurimit	Depozitat e marra nga korporatat ceduese si kolateral nga korporatat e risigurimit.
12. Kapitali	Shiko kategorinë 4
12.1 Aksione të listuara	Shiko kategorinë 4.1
12.2 Aksione të palistuar	Shiko kategorinë 4.2
12.3 Kapital tjetër	Shiko kategorinë 4.3
13. Rezervat teknike të sigurimit	Shuma e kapitalit që mbajnë shoqëritë e sigurimit për të përmbushur kërkesat e ardhshme të sigurimit të policave të saj.
13.1 Rezervat teknike të sigurimit të jetës	Shuma e kapitalit që mbajnë shoqëritë e sigurimit për të përmbushur pretendimet e ardhshme të sigurimit të policave të saj të sigurimit të jetës.
12.1.1. nga të cilat rezervat teknike të sigurimit të jetës të lidhura me njësinë	Shuma e kapitalit që mbajnë shoqëritë e sigurimit për të përmbushur pretendimet e ardhshme të sigurimit të mbajtësve të saj të sigurimit të jetës të lidhura me njësinë. Pretendimet e ardhshme të mbajtësit të policës sipas një kontrate sigurimi jete të lidhur me njësinë varen nga performanca e një grupi aktivesh në të cilat janë investuar fondet e mbajtësit të policës.
12.1.2. nga të cilat rezervat teknike të sigurimit të jetës jo të lidhura me njësinë	Shuma e kapitalit që mbajnë shoqëritë e sigurimit për të përmbushur pretendimet e ardhshme të sigurimit të mbajtësve të saj të sigurimit të jetës jo të lidhura me njësinë. Pretendimet e ardhshme të mbajtësit të policës sipas një kontrate sigurimi të jetës jo të lidhura me njësinë nuk varen nga performanca e ndonjë grupi të caktuar aktivesh.
12.1.3. nga të cilat të	Shuma e kapitalit që mbajnë shoqëritë e sigurimit për të përmbushur kërkesat e

drejtat për pension	ardhshme të skemave të saj të pensioneve. Kjo kategori i referohet vetëm planeve të pensioneve profesionale. Planet individuale të pensioneve që nuk janë të lidhura me një marrëdhënie pune nuk bëjnë pjesë në këtë kategori.
12.1.3.1. Të drejtat pensionale nga të cilat skemat e përcaktuara të kontributeve	Shuma e kapitalit që mbajnë shoqëritë e sigurimit për të përmbushur pretendimet e ardhshme të sigurimit të policave të saj të skemës së kontributeve të përcaktuara. Në një skemë kontributesh të përcaktuara, përfitimet e paguara varen nga performanca e aktiveve të fituara nga skema e pensioneve. Detyrimi i një skeme kontributesh të përcaktuar është vlera aktuale e tregut të aktiveve të fondit.
12.1.3.2. Të drejtat e pensionit nga të cilat skemat e përfitimeve të përcaktuara	Shuma e kapitalit që mbajnë shoqëritë e sigurimit për të përmbushur pretendimet e ardhshme të sigurimit të policave të saj të skemës së përfitimeve të përcaktuara. Në një skemë pensioni me përfitime të përcaktuara, niveli i përfitimeve pensionale që u premtohen punonjësve pjesëmarrës përcaktohet nga një formulë e rënë dakord paraprakisht. Detyrimi i një skeme pensioni me përfitime të përcaktuara është i barabartë me vlerën aktuale të përfitimeve të premtuara.
12.1.3.3. Të drejtat e pensionit nga të cilat skemat hibride	Shuma e kapitalit që mbajnë shoqëritë e sigurimit për të përmbushur pretendimet e ardhshme të sigurimit të skemave të saj, duke kombinuar elemente të skemave të kontributeve të përcaktuara dhe përfitimeve të përcaktuara.
12.2. Rezervat teknike të sigurimit të jojetës	Shuma e kapitalit që mbajnë shoqëritë e sigurimit për të përmbushur pretendimet e ardhshme të sigurimit të policave të saj të sigurimit jojetë.
13.2.1. Sigurimi i shpenzimeve mjekësore	Detyrimet e sigurimit të shpenzimeve mjekësore kur biznesi bazë nuk ndiqet mbi një bazë teknike të ngjashme me atë të sigurimit të jetës, përveç detyrimeve të përfshira në fushën e biznesit 13.2.3.
13.2.2. Sigurimi i mbrojtjes së të ardhurave	Detyrimet e sigurimit për mbrojtjen e të ardhurave kur biznesi themelor nuk ndiqet mbi një bazë teknike të ngjashme me atë të sigurimit të jetës, përveç detyrimeve të përfshira në fushën e biznesit 13.2.3
13.2.3. Sigurimi i kompensimit të punëtorëve	Detyrimet e sigurimit shëndetësor që lidhen me aksidentet në punë, dëmtimet industriale dhe sëmundjet profesionale dhe ku biznesi themelor nuk ndiqet mbi një bazë teknike të ngjashme me atë të sigurimit të jetës.
13.2.4. Sigurimi i përgjegjësisë së mjeteve motorike	Detyrimet e sigurimit që mbulojnë të gjitha detyrimet që lindin nga përdorimi i mjeteve motorike që operojnë në tokë (përfshirë përgjegjësinë e transportuesit).
13.2.5. Sigurime të tjera motorike	Detyrimet e sigurimit që mbulojnë të gjitha dëmtimet ose humbjet e mjeteve tokësore (përfshirë mjetet hekurudhore).
13.2.6. Sigurime detare, aviacioni dhe transporti	Detyrimet e sigurimit që mbulojnë të gjitha dëmtimet ose humbjet në det, liqen, lumë dhe anije kanalesh, avionë dhe dëmtime ose humbje të mallrave në tranzit ose bagazhe, pavarësisht nga forma e transportit. Detyrimet e sigurimit që mbulojnë detyrimet që lindin nga përdorimi i avionëve, anijeve, anijeve ose varkave në det, liqene, lumenj ose kanale (përfshirë përgjegjësinë e transportuesit).
13.2.7. Sigurimi i pronës nga zjarri dhe dëme të tjera	Detyrimet e sigurimit që mbulojnë të gjitha dëmet ose humbjet e pronës, përveç atyre të përfshira në linjat e biznesit 13.2.5 dhe 13.2.6, për shkak të zjarrit, shpërthimit, forcave natyrore, duke përfshirë stuhinë, breshër ose ngricën, energjinë bërthamore, rrëshqitjen e tokës dhe çdo ngjarje të tilla si vjedhja.
13.2.8. Sigurimi i përgjegjësisë së përgjithshme	Detyrimet e sigurimit të cilat mbulojnë të gjitha detyrimet përveç atyre në linjat e biznesit 13.2.4 dhe 13.2.6.
13.2.9. Sigurimi i kredisë dhe garancisë	Detyrimet e sigurimit që mbulojnë falimentimin, kredinë e eksportit, kredinë me këste, hipotekat, kredinë bujqësore dhe garancinë direkte dhe indirekte.
13.2.10. Sigurimi i shpenzimeve ligjore	Detyrimet e sigurimit të cilat mbulojnë shpenzimet ligjore dhe koston e procesit gjyqësor.
13.2.11. Asistencë	Detyrimet e sigurimit që mbulojnë asistencën për personat që hasin në vështirësi gjatë udhëtimit, kur janë larg shtëpisë ose larg vendbanimit të tyre të zakonshëm.
13.2.12. Humbje të ndryshme financiare	Detyrimet e sigurimit që mbulojnë rrezikun e punësimit, pamjaftueshmërinë e të ardhurave, motin e keq, humbjen e përfitimit, shpenzimet e përgjithshme të vazhdueshme, shpenzimet e paparashikuara të tregtimit, humbjen e vlerës së tregut, humbjen e qirasë ose të ardhurave, humbjet indirekte të tregtisë, të ndryshme nga ato të përmendura më sipër, humbje të tjera financiare (jotregtare), si dhe çdo rrezik tjetër të sigurimit të jojetës që nuk mbulohet nga linjat e biznesit 13.2.1 deri në 13.2.11.
13.2.13. Risigurimi	Detyrimet e risigurimit
13. Derivatitë financiarë	Shiko kategorinë 6
14. Detyrime të tjera	Ky është zëri i mbetur në anën e detyrimeve të bilancit, i përcaktuar si “detyrime që

	nuk përfshihen diku tjetër”. NCB-të mund të kërkojnë raportimin e nënpozicioneve specifike të përfshira në këtë kategori. Detyrimet e mbetura mund të përfshijnë: — shumat e pagueshme që nuk lidhen me biznesin kryesor të shoqërive të sigurimit, d.m.th. shumat që i detyrohen furnitorëve, taksave, pagave, kontributeve sociale etj., — provizioneve që përfaqësojnë detyrimet ndaj palëve të treta, p.sh. pensionet, dividendët etj., — neto pozicionet që rrjedhin nga huadhënia e titujve pa kolateral në para, — shumat neto të pagueshme në lidhje me shlyerjet e ardhshme të transaksioneve në tituj.
--	--

PJESA 2

Përshkrimet e atributiveve titull-për-titull

Tabela B

Kodi identifikues i titullit	Një kod që identifikon në mënyrë unike një vlerë, që i nënshtrohet udhëzimeve të BSH-së.
Numri i njësisë	Numri i njësisë të një titulli, ose shuma nominale e përmbledhur nëse titulli tregtohet në shuma dhe jo në njësi, duke përfshirë interesin e përlogaritur.
Çmimi	Çmimi i tregut për njësi të një titulli, ose përqindje e shumës nominale të përmbledhur nëse titulli tregtohet në shuma dhe jo në njësi. BSH-ja mund të kërkojë gjithashtu që interesi i përlogaritur të raportohet sipas këtij pozicioni.
Baza e kuotimit	Tregon nëse titulli kuotohet në përqindje apo në njësi.
Vlera totale	Vlera totale e tregut të një titulli me vlerë. Në rastin e titulli që tregtohen në njësi, kjo shumë është e barabartë me numrin e titujve të shumëzuar me çmimin për njësi. Kur titujt tregtohen në shuma dhe jo në njësi, kjo shumë është e barabartë me shumën nominale të përmbledhur të shumëzuar me çmimin, i cili shprehet si përqindje e shumës nominale. BSH-ja, në parim, duhet të kërkojë që interesi i përlogaritur të raportohet ose sipas këtij pozicioni ose veçmas. Megjithatë, BSH-ja, sipas gjykimit të saj, mund të kërkojë të dhëna duke përfshirë interesin e përlogaritur.
Transaksionet financiare	Shuma e blerjeve minus shitjet (titujt në anën e aktivitetit) ose emetimet minus shlyerjet (titujt në anën e pasivitetit) të një titulli të regjistruar me vlerën e transaksionit në euro.
Tituj të blerë	Shuma e blerjeve të një titulli të regjistruar me vlerën e transaksionit.
Tituj të shitur	Shuma e shitjeve të një titulli të regjistruar me vlerën e transaksionit.
Monedha	Kodi ISO ose ekuivalenti i monedhës së përdorur për të shprehur çmimin dhe/ose shumën e papaguar të titullit.
Ndryshime të tjera në vëllim në vlerë nominale	Ndryshime të tjera në vëllimin e titullit me vlerë të mbajtur, me vlerë nominale në monedhë nominale/njësi ose euro.
Ndryshime të tjera në vëllim në vlerë tregu	Ndryshime të tjera në vëllimin e titullit me vlerë të mbajtur, me vlerën e tregut në Euro.
Investime portofoli ose investime të tjera	Funksioni i investimit sipas klasifikimit të tij në statistikën e bilancit të pagesave (1).
Vendi i emetuesit	Vendbanimi i emetuesit. Në rastin e aksioneve/njësive të fondit të investimit, vendi emetues i referohet vendit ku është rezidenti i fondit të investimit dhe jo rezidencës së menaxherit të fondit.
Primet e shkruara	Primet bruto të shkruara që përfshijnë të gjitha shumat e detyrimeve gjatë vitit financiar në lidhje me kontratat e sigurimit, pavarësisht nga fakti që shumat të tilla mund të lidhen tërësisht ose pjesërisht me një vit financiar të mëvonshëm.
Pretendimet e realizuara	Shuma e dëmeve të paguara në lidhje me vitin financiar dhe provizionin për dëmet për atë vit financiar, minus provizionin për dëmet për vitin financiar paraardhës.
Komisionet	Shpenzimet e blerjes të paguara nga shoqëritë e sigurimit të subjektet e tjera për të shitur produktet e tyre.

PJESA 3

Përshkrimet sipas sektorëve

ESA 2010 ofron standardin për klasifikimin e sektorit. Tabela D jep përshkrime të detajuara të atyre sektorëve që NCB-të duhet t'i transpozojnë në klasifikimet e tyre kombëtare, në përputhje me këtë rregullore. Kundërpartitë rezidentë në territoret e shteteve anëtare, monedha e të cilave është Euro, identifikohen sipas sektorit të tyre, në përputhje me listat e mbajtura nga

Banka Qendrore Evropiane (BQE) për qëllime statistikore dhe udhëzimet për klasifikimin statistikor të palëve të parashikuara në BQE. “Manuali i Sektorit të Statistikave të Institucioneve Financiare dhe Tregjeve: Udhëzues për Klasifikimin Statistikor të Konsumatorëve” (1).

Tabela D
Përshkrimi i sektorit

Sektori	Përshkrimi
1. <i>Qeveria qendrore</i>	Përfshin të gjitha departamentet administrative të shtetit dhe agjencitë qendrore kompetencat e të cilave shtrihen mbi të gjithë territorin ekonomik të vendit. Të tilla janë ministrinë dhe administrata publike qendrore, organizatat jo me qëllim fitimi të kontrolluara nga qeveria.
2. <i>Qeveria lokale</i>	Përfshin bashkitë dhe pushtetin lokal. Të përfshira në këtë nënsektor janë gjithashtu, ato institucione jofitimprurëse, të cilat janë të kontrolluara nga pushteti vendor dhe që ushtrojnë aktivitetin e tyre vetëm brenda territorit ekonomik të qeverisë lokale.
3. <i>Fondet e sigurimeve shoqërore</i>	Përfshijnë njësitë institucionale qendrore dhe lokale aktiviteti kryesor i të cilave është të sigurojnë përfitime sociale dhe plotësojnë këto kritere: a) me ligj ose me rregullore, grupe të caktuara të popullsisë janë të detyruara të marrin pjesë në skema ose të paguajnë kontributet; dhe b) qeveria e përgjithshme është përgjegjëse për menaxhimin e institucionit në lidhje me zgjidhjen ose miratimin e kontributeve dhe përfitimeve në mënyrë të pavarur nga roli i tij si organ mbikëqyrës ose punëdhënës.
4. <i>Banka qendrore</i>	Funksioni kryesor i saj është që të emetojë monedhën, të ruajë vlerën e brendshme dhe të jashtme të monedhës, si dhe të mbajë të gjitha ose një pjesë të rezervave ndërkombëtare të vendit.
5. <i>Banka</i>	Të gjitha subjektet që ushtrojnë veprimtari bankare në Republikën e Shqipërisë në bazë të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, “Për bankat në Republikën e Shqipërisë.
6. <i>Shoqëritë e Kursim-Kreditit</i>	Janë institucione jo me qëllim fitimi, të cilat organizohen si bashkime vullnetare të personave juridikë ose fizikë. Ato mbledhin fonde nga anëtarët e tyre dhe u japin kredi vetëm anëtarëve të tyre. Veprimtaria e tyre rregullohet nga ligji “Për shoqëritë e kursim-kreditit” nr. 8782, datë 3.5.2001, dhe nga rregulloret e Bankës së Shqipërisë.
7. <i>Fondet e Investimeve</i>	Të cilat njihen edhe si fonde të përbashkëta ose institucione për investim kolektiv, përfshijnë të gjitha skemat e investimeve kolektive të angazhuara në ndërmjetësim financiar. Aktiviteti i tyre është të emetojnë aksione dhe kuota të fondeve të investimit, të cilat mund të jenë ose jo zëvendësuese të afërta të depozitave, dhe bëjnë investime në mjete financiare afatshkurtra dhe afatgjata dhe në aktive jofinanciare (zakonisht në pasuri të patundshme). Në Shqipëri, këto institucione operojnë në përputhje me ligjin nr.10 198, datë 10.12.2009, “Për sipërmarrjet e investimeve kolektive”. Shoqëritë administruese të fondeve të investimit nuk klasifikohen në këtë sektor, por klasifikohen si “Ndërmjetës të tjerë financiarë dhe ndihmësit financiarë”.
8. <i>Ndërmjetës të tjerë financiarë (përveç shoqërive të sigurimit dhe fondeve të pensionit vullnetar) dhe ndihmësit financiarë</i>	Përfshijnë të gjitha institucionet e tjera që kryejnë ndërmjetësim financiar apo lehtësojnë ndërmjetësimin financiar (përfshijë kompanitë e sigurimit dhe fondet e pensionit) të tillë si, institucionet e kreditit, institucionet që ofrojnë qiranë financiare (leasing), institucionet e financimit të transaksioneve tregtare, institucionet e mikrokredisë, faktoringut, të gjitha shërbimet e pagesave dhe transferimit të parave, unionet e shoqërive të kursim-kreditit, shoqëritë administruese të fondeve të investimit dhe të fondeve të pensionit vullnetar etj.
9. <i>Shoqëritë e sigurimit</i>	Ofrojnë shërbimet e sigurimit të jetës dhe jo jetës për individë dhe kompani, si edhe risigurimin e kompanive të tjera të sigurimit. Këto kompani u sigurojnë përfitime financiare klientëve dhe personave të mbijetuar në raste aksidentesh, sëmundjesh, vdekjesh, katastrofash natyrore etj. Kompanitë e sigurimit financiar ose të sigurimit të kredisë sigurojnë mbulimin e riskut të humbjes financiare nga mos pagesat e ndryshme të kredisë etj.
10. <i>Fondet e pensionit vullnetar</i>	Përfshijnë të gjitha kompanitë, të cilat janë të angazhuara kryesisht në ndërmjetësim financiar, si pasojë e grupimit të rreziqeve sociale dhe të nevojave të personave të siguruar. Fondet e pensione, ashtu si skema e sigurimeve shoqërore, sigurojnë të ardhura pas daljes në pension dhe përfitime në raste paafësie dhe vdekje. Në këtë nënsektor përfshihen vetëm fondet e pensione të cilat janë njësi institucionale të ndara nga kompanitë që i krijojnë ato. Të tilla fonde autonome kanë autonominë e vendimmarrjes dhe mbajnë një grup të plotë të llogarive, përfshirë bilancin kontabël. Pjesëmarrja në këto fonde është vullnetare dhe nuk përjashton detyrimin e personave për

	t'u siguruar sipas dispozitave ligjore në fuqi.
11. <i>Korporatat jofinanciare publike</i>	Janë korporata jo financiare rezidente, thuaj se korporata dhe institucione jo me qëllim fitimi, të angazhuara në prodhim tregu, që kontrollohen dhe financohen kryesisht nga qeveria. Kontrolli mund të ushtrohet nga zotërimi i më tepër se gjysmës së të drejtave votuese ose nëpërmjet ligjit, me dekrete ose me rregullore, të cilat vendosin politikën nëpërmjet të cilës qeveria mund të emërojë drejtuesit. Këtu përjashtohen institucionet jo me qëllim fitimi, të cilat nuk angazhohen në prodhim tregu.
12. <i>Korporatat jofinanciare private</i>	Përfshijnë të gjitha njësitë institucionale, të cilat janë subjekte juridike të pavarura të krijuara me qëllim prodhimin e mallrave dhe shërbimeve jo financiare për tregun dhe që nuk kontrollohen nga qeveria. Këtu përfshihen korporata jo-financiare rezidente, thuaj se korporata dhe institucione jo me qëllim fitimi të angazhuara në prodhimin e mallrave dhe shërbimeve për tregun. Thuaj se korporatat janë ndërmarrje jo aksionere, të cilat funksionojnë si korporata. Që një thuajse korporatë të ekzistojë, ajo duhet të jetë e aftë të krijojë një plan të plotë llogarish, duke përfshirë bilancin kontabël, për të dalluar thuaj se korporatën nga pronarët e saj. Mjetet dhe detyrimet e lidhura me biznesin të thuaj se korporatës duhen ndarë nga mjetet dhe detyrimet e pronarëve. Gjithashtu, duhet të jetë i mundur identifikimi i flukseve të kapitalit dhe të të ardhurave që shkaktohen midis thuaj se korporatës dhe pronarëve të saj. Praktikisht, në nën sektorin e korporatave jo financiare do të klasifikohen të gjitha shoqëritë tregtare private (jo financiare) ose bizneset private të cilat ushtrojnë aktivitetin e tyre në përputhje me ligjin nr. 9901, datë 14.4.2008, "Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare". Përfshijmë vetëm personat fizikë të cilët ushtrojnë aktivitetin e tyre në përputhje me nenin 1 të ligjit "Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare" dhe që do të klasifikohen në sektorin "Individët" (ekonomitë familjare).
13. <i>Individët (ekonomitë familjare)</i>	Përbëhet nga individë dhe grupe individësh, të cilët janë kryesisht konsumatorë. Ata ndajnë të njëjtën banesë, mbledhin një pjesë ose të gjitha të ardhurat dhe konsumojnë kolektivisht mallrat dhe shërbimet. Ky sektor përbëhet, gjithashtu, nga individë ose grupe individësh, të cilët janë sipërmarrës, pra janë të angazhuar edhe në aktivitet ekonomik, për shitje në treg ose për konsumin e vetë ekonomisë familjare, me kusht që prodhimi i mallrave dhe shërbimeve nuk realizohet nëpërmjet njërive ekonomike të ndara të trajtuara si thuaj se korporata. Aktivitetet prodhuese të integruara në sektorin e ekonomive familjare, quhen ndërmarrje të patrupëzuara. Ato angazhohen në biznes nëpërmjet punës, kapitalit fizik dhe burimeve financiare të ekonomisë familjare. Gjithashtu, ato mund të marrin hua për të financuar aktivitetet prodhuese. Kapitali fizik dhe mjetet financiare të përdorura nga ndërmarrjet e patrupëzuara, i përkasin ekonomisë familjare, e cila është plotësisht përgjegjëse për huan dhe për detyrimet në lidhje me të. Ky biznes, nuk mund të angazhohet në transaksione me njësi të tjera për llogari të tij dhe nuk mund të zotërojë mjete apo të marrë përsipër detyrime në emër të tij. Sektori i ekonomive familjare përfshin: a) individë ose grupe anëtarësh funksioni kryesor i të cilëve është konsumi; b) personat që jetojnë në mënyrë të përhershme në institucione që kanë pak ose aspak autonominë e veprimit ose vendimit në çështjet ekonomike (p.sh. anëtarët e sekteve fetare që jetojnë në manastire, personat e moshuar që jetojnë në mënyrë të përhershme në shtëpitë e të moshuarve (azile) etj.; c) individë ose grupe anëtarësh funksioni kryesor i të cilëve është konsumi dhe që prodhojnë mallra dhe shërbime për përdorim final ekskluzivisht vetjak; d) pronësitë personale dhe bashkëpronësitë pa status juridik, (përveç atyre të cilat trajtohen si thuaj se korporata dhe të cilat janë prodhues tregu). Të tillë do të konsiderohen personat fizikë të cilët kryejnë aktivitet tregtar në përputhje me nenin 1, ligji nr. 9901, datë 14.4.2008, "Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare; e) institucionet jofitimprurëse që i shërbejnë ekonomive familjare, të cilat nuk kanë status të pavarur juridik.
14. <i>Institucionet jo me qëllim fitimi në shërbim të individëve</i>	Përfshijnë institucionet jo me qëllim fitimi, të cilat janë njësi ligjore të pavarura, u shërbejnë ekonomive familjare dhe janë prodhues privat që nuk prodhojnë për tregun. Institucionet jo me qëllim fitimi, të angazhuar në prodhim, por jo për tregun, i sigurojnë ekonomive familjare mallra dhe shërbime falas, ose me çmime që nuk janë ekonomikisht domethënëse. Ato financohen kryesisht nga kontributet vullnetare, nga kuotat e anëtarëve, pagesat e bëra nga qeveria e përgjithshme apo nga fitimet që rrjedhin nga mbajtja e mjeteve financiare ose jofinanciare. Llojet kryesore të institucioneve jo me qëllim fitimi në shërbim të ekonomive familjare

	janë: a) sindikatat, shoqatat profesionale, shoqatat e konsumatorëve, partitë politike, kisha apo shoqëritë fetare (duke përfshirë edhe ato të financuara, por jo të kontrolluara nga qeveria) dhe klubet sociale, kulturore, sportive etj.; dhe b) organizatat bamirëse, mbështetëse dhe të ndihmës, të financuara nga transfertat vullnetare në para (cash) ose në natyrë nga njësi të tjera institucionale. Institucionet jo me qëllim fitimi në shërbim të ekonomive familjare jo për tregun, të kontrolluara nga qeveria e përgjithshme klasifikohen në sektorin e qeverisë. Institucionet jo me qëllim fitimi, të cilat janë nën kontrollin e qeverisë klasifikohen në sektorin e qeverisë që i kontrollon ato.
--	--

PJESA 4

Përshkrimet e transaksioneve financiare dhe rregullimet e rivlerësimit për qëllime të kësaj rregulloreje

1. “Transaksionet financiare” maten në terma të diferencës ndërmjet pozicioneve të aksioneve në datat e raportimit në fund të periudhës, nga të cilat efektet e ndryshimeve që vijnë nga ndikimi i “rregullimet e rivlerësimit” (si pasojë e ndryshimeve të çmimeve dhe kursit të këmbimit) dhe “riklasifikimet dhe rregullimet e tjera” hiqen. BQE-ja kërkon informacion statistikor, me qëllim përpilimin e të dhënave për transaksionet financiare në formën e rregullimeve që përfshijnë “riklasifikime dhe rregullime të tjera”, si dhe “rivlerësime të çmimeve dhe kursit të këmbimit”.

2. “Rivlerësimet e çmimeve dhe kursit të këmbimit” pasqyrojnë ndryshimet në vlerësimin e aktiveve/detyrimeve që rrjedhin ose nga ndryshimet në çmimin me të cilin regjistrohen ose tregtohen aktivet/detyrimet, ose nga ndryshimet në kurset e këmbimit që ndikojnë në vlerat, të shprehura në Euro, të aktiveve dhe detyrimeve të shprehura në valutë të huaj. Rivlerësimet e çmimeve marrin parasysh ndryshimet që ndodhin me kalimin e kohës në vlerën e stoqeve të periudhës së fundit, për shkak të ndryshimeve në vlerat e referencës në të cilat regjistrohen këto stoqe, d.m.th. fitimet/humbjet e mbajtjes. Lëvizjet në kurset e këmbimit kundrejt Euros që ndodhin ndërmjet datave të raportimit në fund të periudhës, rezultojnë gjithashtu në ndryshime në vlerën e aktiveve/detyrimeve në valutë të huaj kur shprehen në Euro. Duke qenë se këto ndryshime përfaqësojnë fitime/humbje të mbajtjes dhe nuk janë për shkak të transaksioneve financiare, këto efekte duhet të hiqen nga të dhënat e transaksioneve financiare. Në parim, “rivlerësimet e çmimit dhe kursit të këmbimit” gjithashtu marrin parasysh ndryshimet në vlerë që rezultojnë nga transaksionet në aktive/detyrime, d.m.th. fitimet/humbjet e realizuara; megjithatë, ekzistojnë praktika të ndryshme kombëtare në këtë drejtim.

SHTOJCA III

STANDARDET MINIMALE QË DUHET TË PËRMBUSHËN POPULLATA E SUBJEKTEVE RAPORTUESE

Subjektet raportuese duhet të përmbushin standardet minimale të mëposhtme për të përmbushur kërkesat e raportimit statistikor të Bankës së Shqipërisë.

1. Standardet minimale për tejçimin/ përcjelljen e informacionit:
 - a) raportimi duhet të jetë në kohë dhe brenda afateve të përcaktuara nga Banka;
 - b) raportet statistikore duhet të jenë në përputhje me formën dhe formatin e tyre nga kërkesat e raportimit teknik të përcaktuara nga BSH-ja;
 - c) subjekti raportues duhet t'i japë Bankës të dhënat e një ose më shumë personave kontaktues;
 - d) duhet të ndiqen specifikimet teknike për transmetimin e të dhënave në Bankën e Shqipërisë.

2. Standardet minimale për saktësinë:

- a) informacioni statistikor duhet të jetë i saktë: të gjitha kufizimet paralele/ rregullat e kontrollit duhet të përmbushen (p.sh. mjetet dhe detyrimet duhet të balancohen, nën totalit

duhet të mblidhen në total) dhe të dhënat duhet të jenë të qëndrueshme në të gjitha frekuencat e raportimit;

b) subjektet raportuese duhet të jenë në gjendje të japin informacion mbi zhvillimet që tregojnë të dhënat e dërguara;

c) informacioni statistikor duhet të jetë i plotë dhe nuk duhet të përmbajë boshllëqe të vazhdueshme dhe strukturore. Mangësitë ekzistuese duhet të njihen, t'i shpjegohen BSH-së dhe, kur është e aplikueshme, të kapërcehen sa më shpejt që të jetë e mundur;

d) subjektet raportuese duhet të ndjekin dimensionet, politikën e rrumbullakosjes dhe numrat dhjetorë të vendosur nga Bankat për përcjelljen teknike të të dhënave.

3. Standardet minimale për përputhshmërinë me konceptet:

a) informacioni statistikor duhet të jetë në përputhje me përkufizimet dhe klasifikimet e përfshira në këtë rregullore;

b) në rast të devijimeve nga këto përkufizime dhe klasifikime, subjektet raportuese duhet të monitorojnë dhe të përcaktojnë në mënyrë të rregullt diferencën ndërmjet metodologjisë së përdorur dhe asaj që përcakton kjo rregullore;

c) subjektet raportuese duhet të jenë në gjendje të shpjegojnë ndryshimet/ thyerjet në të dhënat e përcjella më parë/ transmetuara krahasuar me shifrat e periudhave të mëparshme.

4. Standardet minimale për rishikime: duhet të ndiqen politikat dhe procedurat e rishikimeve të përcaktuara nga Banka e Shqipërisë. Rishikimet që devijojnë nga rishikimet e rregullta duhet të shoqërohen me shënime shpjeguese të detajuara.